**วิชาโทภาษาเวียดนาม**

**(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2557)**

**1. หน่วยงานที่รับผิดชอบ**

 สาขาวิชาภาษาเวียดนาม ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**2. วัตถุประสงค์ทางการศึกษา**

เพื่อให้นิสิตในและนอกคณะอักษรศาสตร์มีความรู้และทักษะในการสื่อสารภาษาเวียดนามอันจะเป็นประโยชน์ต่อการประกอบอาชีพและการศึกษาต่อของนิสิตในอนาคต

**3. ข้อกำหนดของการศึกษา**

 1. กลุ่มวิชาโทนี้เปิดให้บริการแก่นิสิตคณะอักษรศาสตร์และนิสิตนอกคณะอักษรศาสตร์เอกอื่น โดยนิสิตจะต้องเรียนร่วมกันโดยไม่แบ่งกลุ่มตามคณะ

 2. นิสิตที่ประสงค์จะศึกษาวิชาโท ภาษาเวียดนาม จะต้องศึกษารายวิชาตามกำหนดไม่น้อยกว่า 21 หน่วยกิต โดยเลือกเรียนจากวิชาต่อไปนี้

วิชาบังคับ 15 หน่วยกิต

 วิชาเลือก 6 หน่วยกิต

 **วิชาบังคับ 15 หน่วยกิต**

 2226101 ภาษาเวียดนาม 1 3 (2-2-5)

 Vietnamese I

 2226102 ภาษาเวียดนาม 2 3 (2-2-5)

 Vietnamese II

 2226201 ภาษาเวียดนาม 3 3 (3-0-6)

 Vietnamese III

 2226202 ภาษาเวียดนาม 4 3 (3-0-6)

 Vietnamese IV

 2226301 ภาษาเวียดนาม 5 3 (3-0-6)

 Vietnamese V

 **วิชาเลือก 6 หน่วยกิต**

 ให้เลือกเรียนได้จากรายวิชาต่อไปนี้

 2226001 ปริทัศน์วัฒนธรรมเวียดนาม 3 (3-0-6)

 Introduction to Vietnamese Culture

 2226211 การอ่านภาษาเวียดนาม 3 (3-0-6)

 Vietnamese Reading

 2226311 ภาษาเวียดนามสำหรับการท่องเที่ยว 3 (3-0-6)

 Vietnamese for Tourism

 2226312 ภาพยนตร์เวียดนาม 3 (3-0-6)

 Vietnamese Movies

 2226321 การแปลเวียดนาม-ไทย 3 (3-0-6)

 Translation: Vietnamese-Thai

**คำอธิบายรายวิชา**

2226001 ปริทัศน์วัฒนธรรมเวียดนาม 3 (3-0-6)

 ภาพรวมของวัฒนธรรมเวียดนาม วิวัฒนาการของสังคมเวียดนาม

 ผ่านวรรณคดี ศิลปะการแสดง และภาพยนตร์ อิทธิพล

 ของการเปลี่ยนแปลงทางด้านสังคม การเมือง และเศรษฐกิจ

 ต่อวัฒนธรรมเวียดนามสมัยต่าง ๆ

 Introduction to Vietnamese Culture

 INTRO VIET CULTURE

 An overview of Vietnamese culture; the development

 of Vietnamese society through literature, art, performances

 and films; the influences of social, political and economic changes

 on Vietnamese culture in different periods.

2226009 ภาษาเวียดนามเพื่อการสื่อสาร 3 (3-0-6)

 การฝึกทักษะทางภาษาทั้งสี่ทักษะ โดยเน้นทักษะการฟัง

 และการพูดสำหรับการสื่อสารในชีวิตประจำวัน

 Vietnamese for Communication

 VIET COMM

 Practice in four language skills with an emphasis on listening

 and speaking skills for daily communication.

2226011 ภาษาเวียดนามพื้นฐาน 1 3 (3-0-6)

ฝึกทักษะฟัง พูด อ่าน และเขียนภาษาเวียดนามในระดับพื้นฐาน

ศัพท์พื้นฐานในชีวิตประจำวัน

 Basic Vietnamese I

 BSC VIET I

Practice in listening, speaking, reading and writing basic Vietnamese;

basic vocabulary for everyday life.

2226012 ภาษาเวียดนามพื้นฐาน 2 3 (3-0-6)

ฝึกฟัง และพูดภาษาเวียดนามในสถานการณ์ต่าง ๆ อ่านภาษาเวียดนามพื้นฐาน

เขียนประโยคและย่อหน้าสั้น ๆ

Basic Vietnamese II

BSC VIET II

Practice in listening, and speaking Vietnamese in various situations;

reading basic Vietnamese, and writing sentences and short paragraphs.

2226101 ภาษาเวียดนาม 1 3 (2-2-5)

 ระบบเสียงในภาษาเวียดนาม ศัพท์พื้นฐานในชีวิตประจำวัน ทักษะฟัง พูด อ่าน

 และเขียนภาษาเวียดนามในระดับพื้นฐาน โดยเน้นการออกเสียงให้ถูกต้อง

 Vietnamese I

 VIETNAMESE I

 The sound system of Vietnamese; basic vocabulary for everyday life;

 Practice in listening, speaking, reading and writing basic Vietnamese,

 with emphasis on correct pronunciation.

2226102 ภาษาเวียดนาม 2 3 (2-2-5)

 โครงสร้างไวยากรณ์เบื้องต้นในภาษาเวียดนาม ฝึกการฟัง การอ่าน

 และการเขียนย่อหน้าสั้นๆ

Vietnamese II

 VIETNAMESE II

 Basic grammatical structure of Vietnamese; practice in listening,

 reading and writing short paragraphs.

2226201 ภาษาเวียดนาม 3 3 (3-0-6)

 ทักษะการใช้ภาษาเวียดนามเพื่อการสื่อสารด้านการฟัง การพูด การอ่าน

 และการเขียนที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันและเหตุการณ์ปัจจุบัน

 Vietnamese III

 VIETNAMESE III

 Communicative skills in Vietnamese: listening, speaking,

 reading and writing, as used in daily activities and current affairs.

2226202 ภาษาเวียดนาม 4 3 (3-0-6)

 ทักษะการใช้ภาษาเวียดนามเพื่อการสื่อสาร เน้นโครงสร้างไวยากรณ์ที่ซับซ้อน

 การอ่านข่าวและบทความที่เกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมเวียดนาม

 Vietnamese IV

 VIETNAMESE IV

 Communicative skills in Vietnamese, with emphasis on complex structure;

 reading Vietnamese newspapers and articles on social and cultural issues.

2226211\* การอ่านภาษาเวียดนาม 3 (3-0-6)

 การอ่านบทอ่านและบทความภาษาเวียดนามที่เกี่ยวกับเหตุการณ์ปัจจุบัน

 Vietnamese Reading

 VIETNAMESE READING

Reading Vietnamese Texts and articles on current issues.

\*รายวิชาเปิดใหม่

2226301 ภาษาเวียดนาม 5 3 (3-0-6)

 ทักษะการใช้ภาษาเวียดนามขั้นสูงเพื่อการสื่อสาร การอ่านบทความ

 และบทคัดจากเรื่องสั้นและนวนิยายเวียดนามร่วมสมัย

 Vietnamese V

 VIETNAMESE V

 Advanced Communicative skills in Vietnamese; reading articles

 and exerpts from Vietnamese short stories and novels.

2226311 ภาษาเวียดนามสำหรับการท่องเที่ยว 3 (3-0-6)

ศัพท์และสำนวนภาษาเวียดนามที่ใช้ในวงการท่องเที่ยว ศิลปะ

วัฒนธรรม ประเพณี และความรู้ ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศไทย

Vietnamese for Tourism

VIET TOURISM

 Vietnamese vocabulary and expressions used in tourism,

 art, culture, tradition and general knowledge of Thailand.

2226312\* ภาพยนตร์เวียดนาม 3 (3-0-6) อธิบายวิถีชีวิต แนวคิด และชีวิตประจำวันของชาวเวียดนาม

 โดยผ่านสื่อภาพยนตร์

 Vietnamese Movies

 VIETNAMESE MOVIES

Studying lifestyle, ways of thinking and daily life of Vietnamese people

through Vietnamese movies.

2226321\* การแปลเวียดนาม-ไทย 3 (3-0-6)

ทฤษฎีการแปลเบื้องต้น การใช้พจนานุกรม การแปลข้อความและย่อหน้า

ภาษาเวียดนามเป็นภาษาไทย เน้นภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน

Translation: Vietnamese-Thai

TRANSLATION: VIETNAMESE-THAI

Basic theories of translation; used of dictionaries;

translation of Vietnamese passages and paragraphs

into Thai with emphasis on the language used in daily life.

\*รายวิชาเปิดใหม่